



## 一. 导言

1. 本报告是根据安全理事会第 1876(2009)号决议和第 1949(2010)号决议提交的。安理会以前一项决议设立了联合国几内亚比绍建设和平综合办事处(联几建和办),以后一项决议延长了联几建和办任务期限,并要求我每四个月提交一次报告,说明几内亚比绍的局势和执行任务的进展情况。本报告介绍了自我 2011 年 2 月 15 日报告(S/2011/73)以来的主要事态发展。

## 二. 几内亚比绍主要事态发展

### A. 政治和安全/军事动态

2. 在本报告所述期间出现了积极的事态发展,这有助于几内亚比绍总体政治稳定。部署安哥拉技术安全部门改革特派团及通过西非国家经济共同体(西非经共体)和葡萄牙语国家共同体(葡语共同体)制定的安全部门改革路线图有助于推动安全部门改革进程。与此同时,总统府、几内亚比绍政府和军事领导人及民间社会组织制定了关于该进程的共同立场,这使他们得以向几内亚比绍国际合作伙伴展现一个联合阵线,应对根据《科托努协定》第 96 条同欧洲联盟进行磋商所面临的各项挑战。

3. 2 月和 3 月,马拉姆·巴凯·桑哈总统和几内亚比绍政府展开密集外交努力,以增进国际社会对几内亚比绍面临的各项挑战的了解。2 月 14 日至 16 日,卡洛斯·戈梅斯·茹尼奥尔总理率团前往塞内加尔;2 月 13 日至 25 日,外交部长率团前往里斯本、巴黎、柏林、伦敦和布鲁塞尔。外交部长向欧洲各国外交部长传递总统口信,表示暂停同几内亚比绍合作及实施个别制裁将对几内亚比绍稳定产生反作用。与此同时,我的特别代表向国家当局强调指出,应利用这些磋商,真诚地处理部分暂停对几内亚比绍的国际支持所引起的问题。

4. 3 月 29 日,总理率高级代表团参加几内亚比绍与欧洲联盟在布鲁塞尔磋商的公开会议。他向欧洲联盟理事会说明几内亚比绍对欧洲联盟所提各种关切问题的



答复，包括治理及 2009 年政治暗杀调查现况。总理强调指出，国家当局致力于通过加强法治和优先重视安全部门改革进程巩固稳定。他呼吁欧洲联盟、联合国、非洲联盟、西非经共体和葡语共同体提供支持，帮助克服国防、安全和司法部门改革面临的挑战，加大打击贩毒和有组织犯罪的力度，减轻贫穷。

5. 在会后发表的公报中，欧洲联盟称 2010 年 4 月 1 日发生的事件严重违反了《科托努协定》，同时注意到政府迅速作出的反应和表现出的积极精神，并欢迎会上提供的信息。公报列出欧盟认为在恢复全面合作之前政府的各项义务，包括：(a) 根据国民议会通过的《国家战略》和随后在欧盟支持下拟订的整套立法，提供关于有效落实安全部门改革的详细时间表；(b) 根据西非经共体-葡语共同体制定的安全部门改革路线图的建议，恢复军事结构；(c) 完成对 2009 年暗杀事件和 2010 年 4 月 1 日军事事件的独立司法调查。

6. 在 3 月 15 日举行的特别会议上，部长会议同意执行西非经共体-葡语共同体路线图。部长会议优先重视开展路线图中的主要活动，如技术援助、训练国家保护部队及筹建维和行动营等。但部长会议对部署预期协助几内亚比绍发展保护能力的外部警察部队持保留态度。

7. 西非经共体国家元首和政府首脑峰会 3 月 23 日至 24 日在阿布贾举行，几内亚比绍总统出席了会议。峰会通过了西非经共体-葡语共同体路线图，决定向几内亚比绍提供 6 300 万美元，这是西非经共体为实行安全部门改革作出的一部分贡献。在此方面，峰会还批准部署几内亚比绍技术援助队，以训练和加强负责保护国家机构和重要人物的国家部队，促进保护 2009 年暗杀事件国家调查委员会，并制订证人保护方案。区域领导人敦促会员国在双边的基础上向几内亚比绍武装部队提供进一步援助，包括进行和平支助行动的训练。

8. 3 月 21 日，总统在比绍主持安哥拉安全部门改革技术军事合作团启动仪式，安哥拉国防部长、安哥拉外交国务秘书、葡语共同体秘书长、我的特别代表和主要国家官员出席了仪式。在随后与我的特别代表会晤中，安哥拉国务秘书指出其他国际伙伴支持几内亚比绍安全部门改革计划和同安哥拉一道努力的种种好处。他还强调联合国在协助国家当局进行协调方面的关键作用，以及武装部队和警察人员养恤基金投入运营对促进实行主要安全部门改革战略的重要性。

9. 4 月 4 日，在同议会中没有代表席位的政党举行的简报会上，针对有些政党认为政府不提供关于安哥拉安全部门改革技术军事合作团任务和结构的信息并提出批评，总理解释说，合作团派驻的依据是国民议会已核准的各项双边军事合作协定。4 月 13 日，总理会晤在议会有代表席位的 4 个政党，向他们通报几内亚比绍与欧盟在布鲁塞尔进行磋商的情况和有关合作团派驻的最新情况，以及迅速执行西非经共体-葡语共同体路线图的前景。

10. 3 月 14 日，议会内部行政、地方政府和国防特别委员会向国民议会提交报告，说明委员会 2 月 15 日至 23 日造访内政部和国防部的情况，以及同两位部长和武

装部队总参谋长会晤的情况。报告强调指出,安全部队和国防部队面临行动限制,亟需执行议会 2010 年通过的组织法。5 月 20 日,总统将《武装部队基本结构组织法》草案退回议会,要求在武装部队结构中纳入副总参谋长一职。议会正在审议订正草案。

11. 在本报告所述期间,和平之声草根参与对话倡议发起对比翁博区和卡谢乌区冲突根源研究的第二阶段,预定第二阶段调查于 2011 年 12 月完成,包括深入分析冲突原因,并提出有待地方和各机构执行的若干解决办法,涉及不安全、贫穷和司法救助领域,以及部落主义的政治层面。

## B. 经济和社会动态

12. 尽管经济持续脆弱,政府正在推行公共行政和公共财政改革,包括努力改进财政纪律。预测 2011 年略增 4%,部分原因是腰果出口和公共基础设施工程的良好前景。但通货膨胀率可达 4%,超过西非经济和货币联盟确定的 2%指标,因为国际油价和基本商品价格上涨。国际市场油价和粮价不断攀升,其影响导致对该国可能的社会经济紧张局势的关切。3 月初,政府降低石油产品进口税,以减小对生活费的影响。但与国际货币基金组织(基金组织)进行磋商之后,政府决定改变这项政策,承认政府不能无限期地缓冲国际商品价格上涨。

13. 尽管 2010 年谷物和水稻大幅增产,粮食及农业组织(粮农组织)、世界粮食计划署(粮食署)等国际伙伴采取多项举措稳定国家粮食生产水平,但总体上粮食保障形势依然脆弱,因为生产者收入低,粮价高。2011 年 3 月公布的易损性评定图结果表明,平均 20%的农村家庭受到粮食无保障的影响,其中 8%受到严重粮食无保障的影响。该图是粮食署与国家统计所密切合作编制的,旨在对粮食保障情况进行评估。基纳拉、博拉马、奥约、卡谢乌和比翁博等区受影响最严重。

14. 3 月 11 日至 23 日,基金组织派团访问比绍,评估 2010 年 6 月至 12 月期间扩大信贷机制方案进展情况。访问团指出,运作情况令人满意,有望在 2011 年 1 月至 12 月期间遵守该方案中的各项基准。5 月 10 日,巴黎俱乐部债权人在几内亚比绍 2010 年 12 月达到重债穷国倡议完成点之后,宣布一项减免 2.83 亿美元债务的举措。同时,基金组织和世界银行将其驻该国的机构升级,任命了驻地代表。

15. 政府正在最后确定其《第二代减贫战略文件》。4 月 7 日和 8 日,政府在联合国开发计划署(开发署)和经济合作与发展组织(经合组织)的支持下,安排与国家和国际利益攸关者进行磋商,讨论脆弱国家国际承诺十项原则,并验证 2001 年 1 月有关《巴黎宣言》和《在脆弱国家和局势中的良好国际参与原则》调查的结果。这些结果将在 2011 年 12 月大韩民国釜山举行的援助实效高级论坛上提出。

16. 非洲开发银行 2 月 27 日至 3 月 12 日派三个访问团前往几内亚比绍,监测几内亚比绍教育和行政管理能力建设项目的情况,3 月 21 日至 30 日同政府讨论预算支持事宜,3 月 27 日至 4 月 1 日对卫生发展项目进行评价。

17. 在开发署-劳工组织/国际劳工组织(劳工组织)冲突后创造就业机会联合工作队的框架内,联合特派团5月4日至9日在比绍进行需要评估,该特派团由来自达喀尔、日内瓦、纽约和比绍的开发署/预防危机和复原局和劳工组织专家组成。特派团确定了制订国家就业战略的切入点,而且开发署/劳工组织创造就业机会联合方案作为和平红利将得到建设和平基金的支助。

18. 在2011年第一次为五岁以下儿童接种预防小儿麻痹症疫苗的全局运动中,估计290 740名儿童接种了疫苗。3月22日至25日,卫生部在联合国儿童基金会(儿基会)和世界卫生组织(世卫组织)支持下开展这次接种运动。联合国人口基金(人口基金)、儿基会和世卫组织还协助卫生部修订国家行动计划,以降低儿童和孕产妇死亡率,实现与儿童和孕产妇健康有关的千年发展目标4和5。

### 三. 联几建和办任务执行情况

#### A. 加强国家机构能力,支持包容各方的政治对话和全国和解

19. 联几建和办和开发署继续向全国会议的组织委员会提供技术支持,该委员会在日本资助下发起区筹备会议。2月22日至25日,联几建和办和瑞士和平研究所共同组办一次讲习班,以增强牵头进行磋商的15名调解员的能力。4月19日,技术工作组成员参加了开发署资助的务虚会,设立工作组是为了最后确定挑选各区会议参加人的标准,以确保包容各方的进程。务虚会特别建议,应增加各区参加人,并确保性别和年龄均衡。最后,在开发署支持下,5月20日至22日在达喀尔同生活在非洲的侨民进行磋商。在葡萄牙政府支持下,5月26日和27日在里斯本安排与生活在欧洲的侨民进行磋商,总理参加了磋商。

20. 联几建和办与比绍法学院合作,2月18日完成针对议会审查宪法委员会成员的8个训练讲习班。特派团将继续支持审查宪法工作,特别是通过在地方和区两级举行关于最佳原则和政治选择的议员与其他国家利益攸关方政治对话,以及为加强进程的包容性进行基层磋商。

21. 3月30日至4月7日,开发署支持在奥约、比翁博和卡谢乌等区组建3个防止国内冲突旅。这些区受长期地方冲突的影响最大。这些旅旨在让传统当局、青年、妇女、农民组织及司法部门和警察代表共同推动冲突分析工作,支持执行各项行动计划,重点是能力建设、提高认识、通过各族裔群体之间及传统领袖和国家当局之间定期会议进行调解。

22. 此外,联几建和办同检察长办公室和美国国际麻醉品和执法事务局合作,于10月13日和14日举办关于保护证人和特殊人士讲习班。讲习班使刑事司法和执法界的高级代表及民间社会代表能够共同审查“保护几内亚比绍证人和特殊人士”立法草案,他们依照国际人权标准和国家人权形势在草案中纳入保护受害人的内容。订正草案将在司法部长和部长会议审查和批准后提交国民议会。

## B. 支持综合性安全部门改革中的警察、国内安全和刑事司法系统

23. 自国家当局于 2 月发起对警务和国内安全机构进行的审查和核证进程以来，国家混合技术独立委员会在联几建和办的技术和财务援助下，已经完成了对治安警察、移民、边防卫队和安全信息系统 1 954 名警察的登记。登记工作预期将于 2011 年 6 月 30 日前最终完成。

24. 同时，在修建比绍的第一个模范警署方面继续取得进展，该警署现接近完工。联几建和办已开始规划在建设和平基金支持下将该项目扩大到其他地区。

25. 3 月 22 日，公共行政部长代表司法部长发起了司法部于 2010 年组织的一系列讲习班和研讨会通过建议的执行进程。这些讲习班和研讨会是在联几建和办的支持下举行的，内容涉及加强检察部门、法官与警察调查人员之间的合作和信息交流。这项工作将有助于执行政府在开发署协助下于 2011 年 1 月拟订和通过的国家司法政策。

## C. 安全部门改革的协调与法治

26. 在本报告所述期间，在从技术和业务两个层面协调国际社会对综合性安全部门改革的援助方面取得了进展。4 月 7 日，国家安全部门改革指导委员会常设秘书处在联几建和办的支持下，与包括安哥拉、巴西、葡萄牙、欧洲联盟、开发署和联几建和办在内的国际伙伴召开了一系列两个月一次会议的第一次会议，就安全部门改革的现行工作交流技术和业务信息，协助协调伙伴间的活动。

27. 几内亚比绍政府设立了一个部际国家确认委员会，以便在包括西非经共体、欧洲联盟和联几建和办在内的国际观察员的参与下，监督选择银行机构作为养恤基金的竞标工作。4 月 29 日，委员会根据政府在欧洲联盟支持下委任的独立专家的建议，正式宣布西非银行作为养恤基金的承办和管理机构。

28. 开发署作为对国家安全部门改革指导委员会的支持的一部分，提供经费，用于在联几建和办的技术支持下就安全部门改革于 3 月、4 月和 5 月举行的 4 次区一级提高认识和宣传讲习班。这些讲习班共有来自国防和安全部队、司法部门、传统当局和民间社会组织的 200 人参与。

29. 5 月 11 日，开发署和司法部在比绍以及奥约区和卡谢乌区举行了司法救助问题研讨会，以赞同 2010 年 11 月到 2011 年 3 月期间进行的一项研究的结论和建议。这项研究强调，各区在犯罪以及利用正规、传统或私人的争端解决机制方面的不同取决于正规的司法服务提供者能否满足最弱势者、尤其是妇女和儿童的需求。研究还表明常常出现社区卷入的私人司法的情形，这往往演变成所在地区的严重冲突。4 月 18 日，开发署与司法部签署一项成立信息和法律咨询办公室以及设立四个被称为“司法救助中心”的机构的协议，其中两个设在比绍，一个设在卡谢乌，一个设在奥约，目的是使人民、尤其是最弱势群体更便于获得司法服务。

在建设和平基金的支持下将修复卡谢乌区和奥约区的两个区法院。中心将作为法律援助办公室运作，提供信息介绍权利和司法制度的运作，并向最弱势群体提供法律咨询和诉讼代理。5月16日至23日，联几建和办就人权国际标准和以符合人权的方式从事司法对法律援助人员进行了培训。

30. 经政府提出援助请求之后，联几建和办和联合国地雷行动处(地雷行动处)在武装部队直接参与下与开发署咨商，于2月13日至19日执行了一项技术评估任务。这次特派任务审查了弹药储存点和库存管理机制，并视察了比绍以及布巴区、Quebo区、巴法塔区和加布区的弹药储存点。该特派任务为确认和销毁对当地民众构成最紧迫威胁的4吨多不能使用的危险弹药提供了技术支持。此外，技术评估特派任务注意到有14个已知的弹药储存点构成重大风险，可造成死伤，包括在紧邻比绍奥斯瓦尔多维埃拉国际机场的地区和加布市造成死伤。

31. 开发署通过国家地雷行动协调中心和排雷方面的非政府组织“全民反雷行动”，继续向国家人道主义地雷行动方案提供技术支持。在2011年第一季度期间，已为171 000平方米的无人居住土地和农场扫雷，使主要是该国北方和南方的共14 600人直接受益。人道主义援助组织、“全民反雷行动”以及一个处置爆炸物的国际非政府组织“清除地雷的土地”已销毁了55枚地雷、1枚反坦克地雷和1 860件战争遗留的爆炸物。几内亚比绍将如期履行完成它根据《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》应承担的义务。

#### D. 人权和性别平等监测、保护、促进、能力建设和主流化

32. 2月22日和23日，联几建和办为军官们举办了一次区一级人权和性别平等问题讲习班，以提高他们对人权和性别平等问题的认识。建和办还协助国防部拟定了培训模板，草拟了对培训员的培训方案手册。联几建和办继续监测该国的人权状况。在本报告所述期间，建和办向南方的基纳拉区和通巴利区派遣了一个实地考察团，以评估人权和性别平等状况，并特别注意经济、社会和文化权利。联几建和办还对监狱的条件进行监测，倡导按性别和年龄将分开拘留，并将那些被任意拘留者释放或起诉。根据2010年普遍定期审议的建议，政府批准了《公民及政治权利公约》和《消除种族歧视公约》。政府还邀请人权理事会特别程序机制对几内亚比绍的司法机构进行评估。

33. 在已故总统若奥·贝尔纳多·维埃拉和总参谋长塔格梅·纳瓦耶将军于2009年3月被暗杀两周年之际，几内亚比绍人权联盟、律师和受害者家人代表谴责调查缺乏进展。3月25日，我的特别代表在达喀尔主持了派驻几内亚比绍的外交使团与检察长间的会议，以根据安全理事会第1949(2010)号决议了解刑事调查的最新情况。检察长在会上披露司法程序面临政治、财务和行政障碍以及安全方面的限制。总理在3月29日向欧洲联盟简要介绍情况时证实，对暗杀的调查正在进行中，但因缺乏证据、无法对关键证人进行听询和几乎没有得到什么国际援助而仍然没有最终结果。

34. 4月9日,美国国务院发表了其2010年几内亚比绍人权报告,其中指出几内亚比绍缺乏司法独立和适当法律程序,在对2009年发生的政治暗杀以及其他具有政治动机的杀戮和暴力的调查方面缺乏进展。报告重述了2009年美国国务院的报告中关于军队的军官在现任总参谋长指挥下参与暗杀维埃拉总统的提法。4月11日,政府发表公报,表示与军队领导层站在一起,并赞扬他们协助促进稳定。公报同时警告说,美国的这份报告正使局势紧张,有可能在该国造成动乱。美国驻达喀尔使馆在4月14日对新闻界发表的声明中表示,美国政府坚持这份报告。

35. 3月8日国际妇女节,妇女儿童协会在联合国支持下发起了拟订关于性别平等和公正的国家政策的咨商。政府和民间组织的代表拟定了第一稿,而与主要部委的咨商正在进行中。议会专门的妇女儿童委员会目前正在修订关于家庭暴力的立法草案,以便使之与《消除对妇女一切形式歧视公约》和《儿童权利公约》相一致。3月15日,性别平等专题工作组举行了一次务虚会,以评估其工作情况,确保性别平等活动得到更好的协调。4月14日,部长会议向国民议会提交了规定贩运人口、包括贩运儿童和阴蒂切开术属于刑事罪行为的法律草案。国民议会分别于6月2日和6日以绝大多数票通过了这两项法律。

36. 安全理事会第1325(2000)号决议国家指导委员会继续编制国家行动计划,而妇女政治平台则采取行动,以加强妇女对地方选举的政治参与。联几建和办还主动采取行动,将性别平等观点纳入警务和军事机构的主流。由于联几建和办的倡导作用,3月2日,治安警察核准设立性别平等和保护弱势者分局以及警察性别平等培训工作队。此外,3月25日,军队妇女委员会在联几建和办支持下,为国防部门的高级军官举办了一次性别平等宣传讲习班。

#### **E. 支持国家打击非法贩毒、有组织犯罪和贩运人口的努力**

37. 继2010年12月3日在西非海岸倡议框架内签署设立跨国犯罪股谅解备忘录之后,2011年2月任命了一个跨国犯罪股管理委员会,司法警察主任被任命为第一任主席。联几建和办向负责建设跨国犯罪股能力的新任命的工作人员提供支持,预期该股将在6月底之前迁入新的房地。

38. 2月15日,检察长办公室就在查获毒品或查明贩毒时应采用的程序问题向所有警察部门发布具体指示,即司法警察在打击贩毒方面拥有专门的权力,这是朝向改善执法机构间的合作迈出的重要一步。

39. 应总理的请求,禁毒办就2011-2014年期间打击贩毒和跨国有组织犯罪行动计划与政府展开协商。已设立了由政府、禁毒办和联几建和办的代表组成的工作队,以修订行动计划。该工作队预期将注重刑事司法、执法和减少对毒品的需求。

40. 3月1日,儿基会和劳工组织支持国际移民组织就儿童保护和童工问题对国家打击贩运人口委员会的培训。4月1日,儿基会和联几建和办向内务部提供支

持，就打击贩运儿童、包括保护和协助受性暴力之害的儿童和违法儿童问题，为 20 名警察和边防卫队举办了“对培训者的培训”课程。

41. 在行使几内亚比绍国际司法合作和刑事事项法律互助中央权力框架内，禁毒办于 5 月 2 日至 6 日组织了一次对欧洲联盟司法合作股和设在海牙的欧洲司法网络以及设在里斯本的葡萄牙中央权力机构进行的研究访问。包括司法部长和检察长在内的 12 名国家官员参加了这次访问，以期探讨法律互助的各种选择办法。

42. 5 月 13 日，在 Lucinda Barbosa Ahukarie 因据称遭到死亡威胁以及在执行任务时受到压力而辞职后，检察官、比绍法学院工作人员 Joao Biague 被任命为司法警察主任。Biague 先生已于 5 月 30 日正式宣誓就职。

## F. 支持建设和平委员会和建设和平基金的工作

43. 2 月 24 日，建设和平委员会几内亚比绍组合在纽约举行会议，由总理率领的几内亚比绍高级代表团出席了这次会议。几内亚比绍当局和我的特别代表向组合介绍了最近的事态发展以及政府为该国稳定和重新与主要的国际伙伴建立联系而作出的努力。总理再次表示，几内亚比绍政府致力于建设和平进程，致力于实行至关重要的各项改革，包括安全部门改革。此次会议之后，组合主席、玛丽亚·路易莎·里贝罗·维奥蒂大使寻求维持和加强国际伙伴对为该国政府在建设和平、恢复经济和发展方面的努力提供政治支持和财务资源的参与。

44. 继我建议为执行几内亚比绍建设和平优先计划在建设和平基金中划拨 1 680 万美元之后，联几建和办、联合国国家工作队和国家当局一直在共同努力，根据建设和平支助办公室的意见和建议修订优先计划。已设立了若干技术工作组，以进一步制订有待建设和平基金支助的优先领域的战略。建设和平优先计划预期将在联合指导委员会于 6 月举行的下次会议期间获得批准。

45. 由建设和平基金的第一笔拨款供资的项目现已处于最后阶段。6 月 2 日，司法部长在 Mansoa 和巴法塔的区域监狱启用仪式上宣布这两所监狱投入使用。两名均为女性的新任主管以及新的狱警已在配有新设备和新家具的监狱报到上班。加布和 Quebo 军营的修缮接近完工，而比绍的 Amura 堡垒军营所用设备目前正在运送过程中。职业培训和青年就业项目也于 3 月底完成。开发署将与青年、文化和体育国务秘书处密切合作，继续监测负责管理信贷额度的银行发放小额信贷的情况。截至 3 月 31 日，青年受益人已向银行提交了 240 项工商计划；已有 125 名青年收到了开展创收活动的资助。

## G. 区域合作、伙伴关系和资源调动

46. 我的特别代表作为其斡旋工作的一部分，向国际伙伴强调了致力于支持几内亚比绍巩固稳定努力的好处。在这方面，他与几内亚比绍在阿布贾、达喀尔和纽约的主要国际伙伴、尤其是西非经共体和葡语共同体成员国保持经常接触。联几



建和办还与作为葡语共同体主席的安哥拉经常进行交流，重点是政治事态发展和安全部门改革，包括安哥拉安全部门改革技术军事合作团目前正在开展工作。

47. 3月29日至31日，我的特别代表在巴西与外交部长和国防部长、以及包括巴西合作署署长在内的其他高级官员举行协商。巴西当局保证在南南合作下继续支持几内亚比绍进行改革，尤其是安全部门改革。在里斯本，我的特别代表于4月1日与葡语共同体成员国的代表会面，以审查几内亚比绍最近的事态发展，并讨论西非经共体/葡语共同体路线图。特别代表还鼓励他们与几内亚比绍保持联系，并加入安哥拉支持几内亚比绍国家努力的双边倡议。

#### 四. 支持执行关于安全部门改革的西非经共体/葡语共同体的路线图

48. 3月24日，西非经共体国家元首和政府首脑通过了支持几内亚比绍安全部门改革和稳定的路线图。根据安全理事会关于与西非经共体和葡语共同体联系以共同评估支持立即实施路线图所需资源的要求，我于4月11日至18日向比绍和阿布贾派出了一个技术评估团。评估团由我的驻几内亚比绍副特别代表率领，成员包括政治事务部、维持和平行动部、建设和平支助办公室、联几建和办和联合国工作队的代表，它在开展工作时与国家当局、非洲联盟、葡语共同体、西非经共体、欧洲联盟以及相关的双边伙伴进行了密切协商。

49. 评估团建议西非经共体与葡语共同体、非洲联盟、欧洲联盟和联合国一道，立即设立一个工作队/协调机制，以最终完成路线图的执行准备工作，指导和监测工作的开展。评估团还提出了若干建议，以改进现有协调机制的运作，为立即推出养恤基金系统及其有效运作调集资源。评估团还提出了有关复员援助和重新融入社会等相关倡议，并向国家当局、非洲联盟、西非经共体、葡语共同体成员国和其他双边伙伴、联几建和办、整个联合国及安全理事会提出了具体建议。

50. 5月4日，我的特别代表与西非经共体委员会主席和葡语共同体执行秘书分享了技术评估团的最终报告。报告随后获这两个组织赞同。同时，4月28日至5月2日，国防部主办了与西非经共体和葡语共同体代表的一次会议，以讨论这两个组织根据技术评估团体建议协调实行安全部门改革的机制。讨论还重点谈到了及时设立养恤基金的必要性。

#### 五. 共有问题

##### A. 联合国系统整合/联合战略工作计划

51. 联合国国家工作队和联几建和办在3月17日联合举行的务虚会上认可了一项联合战略工作计划，其中载有衡量和跟踪联合国几内亚比绍共同构想实施进展的适当基准。与联几建和办任务有关的重要内容作为附件列于本报告后面的附件

中。联合战略工作计划与其他重要的战略文件保持了一致，这些文件包括联合国几内亚比绍和平与发展框架(经强化的联发援框架)、第二代减贫战略文件和几内亚比绍建设和平战略框架。

52. 联合战略工作计划建立在形势分析的基础上。该分析确定了该国存在的主要挑战，包括脆弱的国家机构和不良的治理、高度的贫穷和失业率以及糟糕的社会条件。如下文所述，工作计划的目标是通过四个领域中的一些具体基准解决这些挑战。根据经强化的联发援框架和安全理事会第 1949(2010)号决议制订的进展指标既反映了联几建和办的任务，又反映了联合国国家工作队对发展的重视，从而将确保发展方案有助于巩固和平。一个关键的前提条件是，目前的政策环境将继续保持稳定，而政府和国际伙伴的优先事项将不会改变。预计至迟到 2016 年底，联合国将与政府和国际社会的合作，促成一个有利于和平、发展和尊重人权的稳定的政治、安全和社会经济环境。

53. 在治理方面，联合国系统的目标是支持国家当局：(a) 组织全国对话与和解会议并设立后续机制；(b) 审查宪法和法律框架以推动体制改革；(c) 倡导发展伙伴在国家稳定和发展工作方面继续互动协作；(d) 为 2012 年议会选举的筹备工作制订一个技术援助方案。

54. 就经济增长和减贫而言，重点将是：(a) 在通过第二代减贫战略文件之后，协助组织一次捐助方圆桌会议；(b) 促进就业，特别是青年和妇女就业；(c) 支持政府与国际货币基金组织和世界银行合作执行其经济方案；(d) 改善该国的粮食安全状况。

55. 在社会保护和人类发展方面，重点活动将包括：(a) 支持执行降低几内亚比绍儿童和孕产妇死亡率高级别行动计划以及全国 2011-2013 年教育发展三年计划，其中包括小学教育战略、职业教育战略和扫盲战略；(b) 通过“快车道倡议”等渠道倡导增加资源分配和预算执行以提供所有的基本社会服务；(c) 倡导减少资源和人类发展成果分配不公的现象。

56. 关于安全部门改革和法治，重点将是：(a) 国家综合性安全部门改革战略的执行，包括通过西非经共体/葡语共同体路线图予以支持；(b) 国防和安全部门的复员工作以及根据性别平等和人权标准对警务人员和国内治安人员进行审核和认证的进展；(c) 增加最脆弱群体诉诸法律的机会并强化司法部门，包括狱政改革，以解决有罪不罚问题和打击贩毒及跨国犯罪；(d) 通过一次安全部门改革高级别会议为养恤基金和包括复员援助和重返社会安排在内的相关举措开展协调和资源调动活动。

## B. 新闻

57. 2 月中旬，联合国开播了一个电台节目，以传播有关它在几内亚比绍开展活动的信息，重点是安全部门改革和全国会议的筹备进程。联几建和办和开发署继

续为负责安全部门改革宣传运动的国家协调小组提供技术援助，开展这一运动的是促进和平、民主和发展全国民间运动，开发署为此赞助了 30 000 美元赠款。3 月 23 日，几内亚比绍和安哥拉两国政府签署了一项能力建设和在该国重振国家媒体的合作协定。日本政府也支付了 60 000 美元，以加强几内亚比绍国家电视台的技术能力。

58. 4 月 14 日，部长会议决定暂停私营报纸“最后时刻报”的运营，该报对美国国务院关于维埃拉总统被暗杀评论的报道被国家当局认为过分。几内亚比绍人权联盟、记者联盟和无国界记者组织谴责了这一决定，指出这是对言论自由的侵犯。4 月 20 日，社会宣传部长宣布这一决定已被撤回。

### C. 工作人员的安全保障

59. 在本报告所述期间，联合国在几内亚比绍的工作人员没有受到直接威胁。犯罪率保持在受控水平。所有适用于联合国工作人员的安全措施都继续得到严格执行。

## 六. 意见

60. 自我提交上次报告以来，几内亚比绍国家当局和该国国际伙伴为增强该国的政治稳定采取了令人称道的步骤。政府以建设性的方式回应了国际社会、尤其是欧洲联盟对该国法治、有罪不罚、以及军队在政治稳定方面的作用表达的关切，我对此表示欢迎。国家当局与国际伙伴的持续对话对加强建设和平与稳定至关重要。在这方面，该国各国家机构在筹备根据《科托努协定》第 96 条于 3 月与欧洲联盟进行的重要协商方面表现出了一致的目的性，而且让民间社会和军队领导层参与其中，我为此备受鼓舞。我认为这一团结一致的方式以及对讨论具有争议性的问题所持的开放态度促成了与欧洲联盟富有成果的对话。我希望这一问题能得到成功解决，使欧洲联盟能完全恢复与几内亚比绍的合作。

61. 已作出努力，通过即将举行的全国会议，促进由所有利益攸关者参与的范围广泛的对话，这一情况令人鼓舞。为全国会议进行的筹备工作进展良好，但由于资源限制，速度慢于原定计划。这一点令人关切，因为全国会议为自 1999 年以来第一次尝试让包括基层一级利益攸关者在内的所有利益攸关者参与关于冲突根源和可能解决办法的全国对话。此外，会议可能订立包容各方的永久性对话机制，这将加强民主进程，促进和解，有助于预防冲突。我敦促该国政治方面的主要利益攸关者以全国会议作为合法论坛，处理关乎该国今后的稳定和进步的重要问题。我呼吁几内亚比绍的国际伙伴继续提供援助，以便使全国会议得以举行。

62. 继 5 月 10 日就跨大西洋贩运毒品问题举行八国集团部长级会议之后，在法国多维尔举行的八国集团和二十国集团峰会通过了关于这一问题的政治宣言和行动计划，令人鼓舞。这些文件将有助于在打击贩毒方面加强国际合作，使来源国、中转国和目的地国均参与其中。我对几内亚比绍境内的毒品贩运活动尤其感

到关切。该国遏止对建设和平的这一威胁、打击非法贩运的资源和手段极为有限，令人忧心，而缺乏可靠情报也是如此。我鼓励几内亚比绍的伙伴增加援助，以监测这些非法活动，协助加强国家能力，以有效的、协调一致的方式在西非海岸倡议框架内处理这一祸患。我注意到司法警察的新任局长已获任命，并鼓励他推进他的前任为加强对毒品贩运和跨国有组织犯罪的打击而启动的改革方案，并履行几内亚比绍政府应承担的义务，尤其是在 2010 年 2 月签署的西非海岸倡议关于在西非打击非法贩运毒品和跨国有组织犯罪弗里敦承诺框架内加以履行。

63. 政府推行的主要改革之一是包括国防、安全和司法部门在内的总体的行政改革。综合性安全部门改革仍然关系重大，不仅对这些结构改革来说是这样，而且有助于稳定、巩固民主治理和建立文人统治的合理的军民关系。建立模范警署，并提供设备，遴选和培训派驻警署的警察，是恢复国家权力、重新营造有利于民众的公共安全条件、并建立基于社区的专业化警察服务的国家努力中的重要一步。这将有助于革除以往常常无视法治和人权的做法。我鼓励国家当局加紧努力来修建比绍的第一个模范警署，这将为在全国建立其他模范警署铺平道路。

64. 我赞扬西非经共体国家元首和政府首脑承诺为执行西非经共体/葡语共同体安全部门改革路线图而划拨 6 300 万美元。这是旨在推动在该国全面实行安全部门改革的至关重要的措施，而国际和区域伙伴现已划拨了大量资金来支持执行国家当局于 2006 年批准的全面的国家安全部门改革框架。我还赞扬安哥拉政府慷慨提出具体的一揽子援助方案，包括向几内亚比绍部署有力的物资和人力资源，并为修复军事和警务基础设施划拨大量财政援助、能力建设支持和其他支助。需要为支持安全部门改革的努力作出更多承诺，以进一步协调和尽可能扩大对国家当局的外部援助，协助使改革取得成功。

65. 国家安全部门改革计划以及西非经共体/葡语共同体路线图所列的优先目标是重要基石，据此首先通过退役、复员援助和重返社会倡议，并通过旨在为军事和安全结构重新注入活力并使之专业化的一项重新部署方案，促进国防和安全机构改革。因此，我欢迎在最终完成设立养恤基金进程方面所取得的进展，并呼吁国际伙伴和国家当局承付资源，协助使养恤基金在今后数月内运作起来。该基金头五年将依靠国际社会捐助，其后支持基金的负担将移交政府，设想作为公共财政和公共行政改革的一部分由国家拨款为其提供经费。由于国际社会对可持续性问题的关切，我敦促政府展开一个进程，就由国际伙伴负责为养恤基金供资以后转由政府负责供资进行规划。我们还期待着政府宣布人们期待已久的为武装部队重新注入活力并使之专业化的提议，使这支武装部队将由文人领导并尊重法治。

66. 我呼吁国家当局、非洲联盟、西非经共体、葡语共同体、相关的联合国实体和双边伙伴执行联合国、西非经共体和葡语共同体在就安全部门改革路线图开展联合评估时提出的建议。设立一个由西非经共体、葡语共同体、非洲联盟、欧洲联盟和联合国的代表组成的联合工作队或协调机制，与政府一道执行路线图，当

属优先事项。为此，我呼吁所有伙伴联合起来，为拟议机制的有效运作提供技术和财务支持。

67. 我赞扬巴西政府派遣两名法证专家协助对几内亚比绍 2009 年的政治暗杀持续进行的调查。我还欢迎巴西支持修复主要的警务基础设施。美国为设立一个保护证人和特殊人士方案提供的援助对加快就 2009 年暗杀伸张正义进程也是重要的，及时的。国家当局必须真诚地处理安全理事会第 1949(2010)号决议所列优先事项，并完成对 2009 年暗杀的独立的透明调查。

68. 我敦促政府继续注重公共财政和公共行政改革，这两项改革将为增加对发展和改善社会服务的投资所需国家财政资源铺平道路。政府在达到与国际金融机构商定的基准方面表现令人满意，表明它继续致力于实行公共财政改革。几内亚比绍第二代减贫战略以综合性安全部门改革作为优先轴线，其最终完成也将为政府启动资源调集活动以便为新战略供资扫清道路。我鼓励政府与发展伙伴互动协作，以确保这项战略得到实施，我呼吁国际伙伴协助国家当局组织计划召开的捐助方圆桌会议，以争取适当的资金。

69. 最后，我要赞扬由我的特别代表约瑟夫·穆塔博巴领导的联几建和办工作人员和由我的副特别代表领导的联合国国家工作队以及国家和国际非政府组织和其他伙伴对几内亚比绍的可持续和平作出的贡献。

## 附件

## 联几建和办战略工作计划和基准节录

2010年12月，战略规划组建议，各成果小组为联合战略工作计划拟订一种新格式，这种格式应依照安全理事会第1949(2010)号决议的要求界定相关的进展基准和指标。此后，在2011年3月17日举行的联合国年度务虚会上，拟议的基准得到了联合国系统驻几内亚比绍各机构的认可。会议强调指出，联合国系统若想取得预期成果，就必须把重点放在几内亚比绍的主要挑战方面，即：(一) 治理、民主和政治对话；(二) 经济增长和减贫；(三) 社会保护和人类发展；(四) 安全部门改革和法治。

联合国在几内亚比绍问题上的共同构想或者说目标就是营造一个稳定的政治、安全、社会和经济环境，以利于巩固和平和充分实现人权。下列重要进展基准和指标将通过联几建和办、联合国国家工作队、国家利益攸关者和其他国际伙伴的共同努力加以实现。

安理会任务规定	主要基准	进展指标	时间表
支持包容各方的政治对话及全国和解进程	(1) 国家机构保持体制和政治稳定并促进包容各方的对话和全国和解	一次包容各方的全国会议得以举行且后续机制得以建立和运行	2011-2012年
协助建设和平委员会满足几内亚比绍建设和平的关键需要			
加强国家机构的能力，以维持宪政秩序、公共安全和对法治的充分尊重	(2) 国家机构，包括警务、国内安全和刑事司法机构，在全国各地维护宪政秩序、善政、公共安全和对法治及人权的充分尊重	开展宪法审查工作的能力得到增强的国家利益攸关者数目，其中包括议员	2011-2014年
为几内亚比绍政府拟定及协调安全部门改革提供战略和技术支助及援助		检察长办公室完成对2009年一系列政治暗杀的调查	2011年
协助建设和平委员会满足几内亚比绍建设和平的关键需要		在制订和落实国家长期构想方面各种领导能力得到增强的国家利益攸关者数目	2011-2012年
		证人保护方案得以启动和运行	2011-2016年
		和平及可信的议会选举、地方选举和总统选举得以举行	2012-2014年
		警察和国内安全系统重组进程得以启动并取得进展	2011-2016年
		通过在全国各地增加模范警署，民众感到公共安全和保护及对人权的尊重增加	2011-2016年
		被审核/认证的警务和国内安全机构人员的数目	2011-2012年
		经审核/认证后警务和安全机构人员复员和重新融入社会的确定人数	2012-2014年
支持遏制小武器和轻武器扩散的国家努力		陈旧小武器和轻武器被收集、销毁，弹药被安全存储	2011-2012年
		小武器和轻武器问题国家委员会得以发挥职能	2011-2012年
		国家地雷行动方案得到执行	2011年

安理会任务规定	主要基准	进展指标	时间表
加强国家机构的能力，以维持宪政秩序、公共安全和对法治的充分尊重 为几内亚比绍政府拟定及协调安全部门改革提供战略和技术支助及援助 协助建设和平委员会满足几内亚比绍建设和平的关键需要	(3) 几内亚比绍的法治、国防、司法、警察和执法系统按照国家综合安全部门改革战略得到加强，且保护和促进尊重人权的国家能力也得到增强	刑事司法系统制订政策、规划战略和问责的能力得到增强	2011-2012 年
		司法服务的提供(法院和检察机关)得到改进，法律援助和咨询服务下放，并有一个正常运作的国家司法培训中心	2011-2012 年
		社区一级的替代争议解决机制得到加强，这种机制与传统机制和正规司法部门之间的衔接得到改进	2011-2016 年
		刑事司法系统各部分之间的合作得到改善且适当程序特别法得到修订和实施	2011-2016 年
		狱政事务得到加强且惩教办法得以启动	2011-2014 年
		国际伙伴对正在执行的综合性安全部门改革计划的支助得以继续	2011-2016 年
		武装部队现役人员认证进程得以启动	2011-2014 年
		为启动养恤基金和重返社会战略而开展的资源调动活动的数目增加	2011-2016 年
		国家自由战士的复员和重返社会进程得以启动且前自由战士复员和重新融入社会的人数增多	2011-2016 年
		国防和安全事务议会委员会监督安全部门改革落实情况的能力得到增强	2011-2012 年
协助国家当局打击贩毒和有组织犯罪以及贩运人口，特别是贩运儿童 为几内亚比绍政府拟定及协调安全部门改革提供战略和技术支助及援助	(4) 为实现几内亚比绍的稳定在安全部门改革事项方面与区域和国际伙伴的合作和协调得到加强	公众对安全部门改革的认识提高	2011-2016 年
		国家安全部门改革指导委员会开会的次数	2011-2016 年
		安全部门改革常设秘书处的管理能力得到提高	2011-2016 年
		安全部门改革项目组合方案得以制订并传达到各合作伙伴	2011-2012 年
协助国家当局打击贩毒和有组织犯罪以及贩运人口，特别是贩运儿童 为几内亚比绍政府拟定及协调安全部门改革提供战略和技术支助及援助	(5) 国家当局更有效地打击贩毒和人口贩运(特别是贩运儿童)以及有组织犯罪	国家安全部门改革战略和计划得到更新和统一	2011-2012 年
		打击有组织犯罪、贩毒和贩运人口及贩运儿童的机构能力和人员能力得到增强	2011-2016 年
		打击贩毒的 2011-2014 年政府行动计划开始运作并得到国际社会支持	2011-2014 年
		几内亚比绍政府对打击贩毒和有组织犯罪的区域和国际机制和框架的承诺增强，其中包括八国集团倡议和海上巡逻	2011-2012 年
		打击贩运未成年人活动的行动计划得到核准和启动	2011-2012 年
		返回的被贩运儿童和暴力受害儿童得到妥善关照并重返家庭和(或)社区	2011 年
		国家儿童保护政策和行动计划出台	2012 年

安理会任务规定	主要基准	进展指标	时间表	
开展促进、保护和监测人权活动，并为将尊重法治制度化提供支助 以及 根据安全理事会第 1325(2000) 号和第 1820(2008) 号决议，将两性平等观点纳入建设和平的主流	(6) 国家机构和民间社会组织保障对人权和性别平等的促进和保护	民间社会组织促进和保护人权的技术能力得到提高	2011-2012 年	
		国家人权机构遵守巴黎原则和其他国际人权标准的能力增强	2011-2012 年	
		监测人权状况、包括普遍定期审议建议执行情况的机制得以建立和运行	2011-2012 年	
		关于性别平等和公平的国家政策草案得以拟定	2011-2012 年	
		家庭暴力法草案得以最终拟订完成	2011	
		国家人权政策及执行这一政策的行动计划得到起草并提交给政府	2011-2012 年	
		人权和性别平等被纳入政策文件、国家预算、国家战略和行动计划的主流	2011-2012 年	
		(7) 性别平等观点根据安全理事会第 1325(2000) 号和第 1820(2008) 号决议被纳入综合性安全部门改革进程的主流	在安全和国防机构中发挥作用的妇女人数增加	2011-2016 年
			在安全部门改革规划和执行进程中作出贡献的妇女的人数	2011-2016 年
			负责执行关于安理会第 1325(2000) 号决议的国家行动计划的国家指导委员会的能力得到增强	2011-2016 年
协助建设和平委员会满足几内亚比绍建设和平的关键需要	(8) 几内亚比绍建设和平战略框架和优先计划有助于解决该国的青年和妇女就业需要	有机会获得信贷的青年和妇女人数增加	2011-2012 年	
		就业和创收活动增多	2011-2012 年	
加强与非洲联盟、西非国家经济共同体、葡萄牙语国家共同体、欧洲联盟和其他伙伴的合作，努力促进几内亚比绍的稳定	(9) 双边、区域和国际伙伴继续参与支持几内亚比绍努力实现稳定和实施关键的改革	西非经共体-葡语共同体路线图获得通过并在执行中	2011-2016 年	
		为执行西非经共体-葡语共同体路线图提供了适当的战略和业务支助	2011-2012 年	
		西非经共体、葡语共同体、欧洲联盟、非洲联盟和双边伙伴加大对几内亚比绍政府所领导改革的技术和财政援助	2011-2012 年	
		为执行第二代国家减贫战略文件调动资源的国际圆桌会议得以举行	2011-2012 年	
帮助调动国际援助		援助协调机制和政策到位运行	2011 年	
		与基金组织商定的经济改革方案得到圆满执行	2011 年	
		几内亚比绍问题国际联络小组会议和国际援助协调会议得以举行	2011-2016 年	